

Маршруттау, хабарларды өңдеу, клиринг және есеп айырысу бойынша қызметтерді көрсету туралы \_\_\_\_\_ (қосылу) ШАРТЫ

## 1. ШАРТТЫҢ ҚҰҚЫҚТЫҚ МӘРТЕБЕСІ

1.1. Маршруттау, хабарларды өңдеу, клиринг және есеп айырысу бойынша қызметтерді көрсету туралы (қосылу) шарты (бұдан әрі-**Шарт**) «Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкінің Ұлттық төлем корпорациясы» Акционерлік қоғамының (бұдан әрі- **Операциялық Орталық**) қосылу шартының стандартты формасы болып табылады (Мемлекеттік қайта тіркеу туралы анықтама №101000669211954, 27.07.2023 ж., бастапқы тіркеу күні 04.04.1996 ж., Ұлттық және шетел валютасында банкілік операцияларды жүргізу лицензиясы №5.3.70, 10.01.2011 ж., заңды мекен-жайы: А15С9Т5, Алматы қ., «Көктем-3» ы/а, 21 үй, БСН 960440000151, Бек 15, «Қазақстан Халық Банкі» АҚ АФ-дағы ЖСК КZ58601A861013807291, БСК HSBKКZKX; тел. +7-727-250-66-75).

1.2. Шарттың ережелері, оның ішінде Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын оған қосымша Операциялық Орталық пен Қатысушылар арасындағы қатынастарда бұдан әрі бірлесіп «**Тараптар**» деп аталатын, ал жеке алғанда «**Тарап**» деп аталатын, Қазақстан Республикасы Азаматтық кодексінің 389-бабында көзделген тәртіппен Шарт жасалған сәттен бастап Қатысушы акцептті жіберу жолымен (Қатысушы толтырған және қол қойған Шартқа 1 қосымшада көзделген нысан бойынша Шартқа шартсыз қосылу туралы ӨТІНІШТІ/КЕЛІСІМДІ (бұдан әрі-ӨТІНІШ/КЕЛІСІМ) Шартқа Қатысушыларды қосу нысанында), егер Шартта өзгеше көзделмесе күшіне енеді.

Қатысушының ӨТІНІШІНДЕ/КЕЛІСІМІНДЕ алғаны туралы Операциялық Орталықтың белгісінде көрсетілген күн Шартты жасасу күні болып табылады.

Шартты жасасу орны Алматы қаласы болып табылады.

1.3. Қатысушыларды Қағидалар мен Шарттың ережелерімен таныстыру мақсатында Операциялық Орталық оларды (<http://www.kisc.kz>) интернет-ресурста орналастырады.

1.4. Пайдаланушыларды осы Шарттың ережелерімен таныстыру сәті (<http://www.kisc.kz>) интернет-ресурстағы Пайдаланушылар үшін ақпарат қолжетімді сәт болып саналады.

1.5. Шарттың 1.2. тармағында көзделген тәртіппен Шарт жасасқан Қатысушы бір мезгілде барлық құқықтарды иеленеді және Шартта көзделген барлық міндеттерді қабылдайды.

1.6. Операциялық Орталық Қатысушыларға халықаралық төлем жүйелерімен жасалған шарттар негізінде халықаралық төлем жүйелерінің операциялық орталығы ретінде Қызметтер көрсетеді.

## 2. ШАРТТА ПАЙДАЛАНЫЛАТЫН ТҮСІНІКТЕР

2.1. Шартта мынадай терминдер мен анықтамалар пайдаланылады:

1) Қатысушы - эмитенттің және/немесе эквайердің функцияларын орындайтын және Операциялық Орталықпен шарт жасасқан Қазақстан Республикасының резидент емес Банкінің екінші деңгейдегі банкі, филиалы

ДОГОВОР (присоединения) \_\_\_\_\_ об оказании услуг по маршрутизации, обработке сообщений, клирингу и расчетам

## 1. ПРАВОВОЙ СТАТУС ДОГОВОРА

1.1. Договор (присоединения) об оказании услуг по маршрутизации, обработке сообщений, клирингу и расчетам (далее – **Договор**) является стандартной формой договора присоединения Акционерного общества «Национальная платежная корпорация Национального Банка Республики Казахстан» (далее – **Операционный Центр**) (Справка о госперерегистрации №101000669211954 от 27.07.2023 г., дата перв.регистрации 04.04.1996 г., лицензия на проведение банковских операций в национальной и иностранной валюте №5.3.70 от 10.01.2011 г., юр.адрес: А15С9Т5, г.Алматы, м-н «Коктем-3», дом 21, БИН 960440000151, Кбе 15, ИИК КZ58601A861013807291 в АФ АО «Народный Банк Казахстана», БИК HSBKКZKX; тел. +7-727-250-66-75).

1.2. Положения Договора, в том числе приложения к нему, являющиеся неотъемлемой частью Договора, вступают в силу в отношении между Операционным Центром и Участниками, именуемых в дальнейшем совместно «**Стороны**», а по отдельности «**Сторона**», с момента заключения Договора в порядке, предусмотренном статьей 389 Гражданского кодекса Республики Казахстан, в форме присоединения Участников к Договору в целом путем направления Участником акцепта (заполненного и подписанного Участником ЗАЯВЛЕНИЯ/СОГЛАШЕНИЯ о безусловном присоединении к Договору по форме, предусмотренной приложением 1 к Договору (далее – ЗАЯВЛЕНИЕ/СОГЛАШЕНИЕ), если иное не предусмотрено Договором.

Датой заключения Договора является дата, указанная в отметке Операционного Центра о получении на ЗАЯВЛЕНИИ/СОГЛАШЕНИИ Участника.

Местом заключения Договора является город Алматы.

1.3. С целью ознакомления Участников с положениями Договора Операционный Центр размещает их на интернет-ресурсе (<http://www.kisc.kz>).

1.4. Моментом ознакомления Пользователей с положениями настоящего Договора считается момент, с которого информация доступна для Пользователей на интернет-ресурсе (<http://www.kisc.kz>).

1.5. Участник, заключивший Договор в порядке, предусмотренном пунктом 1.2. Договора, одновременно приобретает все права и принимает все обязанности, предусмотренные Договором.

1.6. Операционный Центр оказывает Услуги Участникам в качестве операционного центра международных платежных систем, на основании заключенных договоров с международными платежными системами.

## 2. ПОНЯТИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В ДОГОВОРЕ

2.1. В Договоре используются следующие термины и определения:

1) Участник – банк второго уровня, филиал банка-нерезидента Республики Казахстан и (или) организация, осуществляющая отдельные виды банковских операций,

<p>және (немесе) банк операцияларының жекелеген түрлерін жүзеге асыратын ұйым;</p> <p>2) авторизациялау – эмитенттің төлем картасын және/немесе оның деректемелерін (бұдан әрі - төлем картасы) пайдалана отырып, төлемдерді жүзеге асыруға рұқсаты;</p> <p>3) хабар - Операциялық Орталық пен Қатысушылар арасында ақпарат алмасу үшін пайдаланылатын ақпараттық деректер тобы;</p> <p>4) авторизациялық хабар - авторизацияны жүргізу үшін қажетті және Қатысушылар арасында Операциялық Орталық арқылы берілетін ақпаратты қамтитын сұрау салу/жауап;</p> <p>5) қаржылық хабар - төлем картасын пайдалана отырып жасалған операция бойынша банкаралық төлем жүргізу үшін қажетті ақпаратты қамтитын және бір Қатысушының басқа Қатысушыға қатысты ақшалай міндеттемелерін білдіретін төлем құжаты;</p> <p>6) хабарларды маршруттау - Қатысушылар арасында банкаралық төлемдер бойынша жүру маршрутын айқындау және хабарламаларды беру процесі;</p> <p>7) нұсқаулық - халықаралық төлем жүйелерімен өзара іс-қимыл жасау үшін Қатысушы банктердің Операциялық Орталықпен қосылуы және өзара іс-қимылы жөніндегі нұсқаулық;</p> <p>8) БААЖ – банкаралық ақша аудару жүйесі;</p> <p>9) ХТЖ - халықаралық төлем жүйелері;</p> <p>10) ДӨО - Операциялық Орталықтың негізгі және резервтік деректерді өңдеу орталығы;</p> <p>11) Қатысушының таза позициясы - осы Қатысушыға қатысты басқа Қатысушылардың ақшалай міндеттемелері бойынша Қатысушы қойған қаржылық хабарламалар сомасы мен осы Қатысушының басқа Қатысушыларға қатысты ақшалай міндеттемелері бойынша басқа Қатысушылар қойған қаржылық хабарламалар сомасы арасындағы айырма. Егер айырмашылық теріс сан болса, онда Қатысушының дебеттік таза позициясы болады, егер оң болса-несиелік таза позициясы болады;</p> <p>12) БСН, Account range-тиісті ХТЖ берген Қатысушының банктік сәйкестендіру нөмірі, диапазоны;</p> <p>13) Ұлттық маршруттау кестесі-БСН және Қатысушы-эмитенттердің Account range кестесі авторизациялық хабарларды дұрыс бағыттауға және Қатысушы-эквайерлердің транзакцияларын клирингтеуге арналған;</p> <p>14) ішкі ұлттық операция – Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес Қатысушы-эквайерге (Қазақстан Республикасының резидентіне) қызмет көрсету желісінде жасалған Қатысушы-эмитенттің (Қазақстан Республикасы резидентінің) ХТЖ төлем картасы бойынша ұлттық валютадағы операция. Егер қатысушы-эквайердің эквайрингтік сәйкестендіргіші Қазақстан Республикасының резидент-Қатысушысына тиесілі болса, бұл ретте БСН, Қатысушы-эмитенттің Account range, сондай-ақ Қазақстан Республикасының резидент-Қатысушысына тиесілі болса, Операция ішкі ұлттық болып жіктеледі;</p> <p>15) халықаралық операция - шетелдік эквайер құрылысында жасалған қазақстандық Қатысушы - эмитенттің ХТЖ картасы бойынша операция не Қазақстан Республикасының Қатысушы - эквайерінің құрылысында жасалған шетелдік эмитенттің ХТЖ картасы бойынша операция.</p>	<p>выполняющий(ая) функции эмитента и/или эквайера и заключивший(ая) Договор с Операционным Центром;</p> <p>2) авторизация – разрешение эмитента на осуществление платежей с использованием платежной карты и/или ее реквизитов (далее – платежной карты);</p> <p>3) сообщение – группа информационных данных, используемых для обмена информацией между Операционным Центром и Участниками;</p> <p>4) авторизационное сообщение – запрос/ответ, содержащий информацию, необходимую для проведения авторизации, и передаваемый между Участниками через Операционный Центр;</p> <p>5) финансовое сообщение – платежный документ, содержащий информацию, необходимую для проведения межбанковского платежа по совершенной операции с использованием платежной карты, и представляющий собой денежные обязательства одного Участника по отношению к другому Участнику;</p> <p>6) маршрутизация сообщений - процесс определения маршрута следования и передачи сообщений по межбанковским платежам между Участниками;</p> <p>7) руководство - руководство по взаимодействию банков-участников международной платежной системы с Операционным Центром по операциям международной платежной системы;</p> <p>8) МСПД – межбанковская система переводов денег;</p> <p>9) МПС – международные платежные системы;</p> <p>10) ЦОД – основной и резервный центр обработки данных Операционного Центра;</p> <p>11) чистая позиция Участника – разность между суммой финансовых сообщений, выставленных Участником по денежным обязательствам других Участников по отношению к данному Участнику, и суммой финансовых сообщений, выставленных другими Участниками по денежным обязательствам данного Участника по отношению к другим Участникам. Если разница – отрицательное число, то Участник имеет дебетовую чистую позицию, если положительное – кредитовую чистую позицию;</p> <p>12) БИН, Account range - банковский идентификационный номер, диапазон Участника присвоенный соответствующей МПС;</p> <p>13) Национальная таблица маршрутизации – таблица БИН и Account range Участников-эмитентов для корректной маршрутизации авторизационных сообщений и клиринга транзакций Участников-эквайеров;</p> <p>14) внутринациональная операция – операция в национальной валюте по платежной карте МПС Участника-эмитента (резидента Республики Казахстан), совершенная в сети обслуживания Участника-эквайера (резидента Республики Казахстан), в соответствии с законодательством Республики Казахстан. Операция классифицируется как внутринациональная, если эквайринговый идентификатор Участника-эквайера принадлежит Участнику-резиденту Республики Казахстан, при этом БИН, Account range Участника-эмитента, также, принадлежит Участнику-резиденту Республики Казахстан;</p> <p>15) международная операция – операция по платежной карте МПС казахстанского Участника-эмитента, совершенная в устройстве зарубежного эквайера, либо операция по карте МПС зарубежного эмитента, совершенная в устройстве Участника-эквайера Республики Казахстан;</p>
--	--

16) Қызметтер-маршруттау, хабарларды өңдеу, клиринг және есеп айырысу бойынша қызметтер.

2.2. Осы Шартта көзделмеген терминдер мен анықтамалар тиісті ХТЖ жөніндегі басшылыққа және осы Шартта көрсетілген өзге де құжаттарға сәйкес айқындалады.

### 3. ШАРТТЫҢ МӘНІ

3.1. Шартқа сәйкес Операциялық Орталық Қатысушыға Қызмет көрсетеді.

3.2. Қатысушылар ішкі ұлттық операциялар бойынша авторизациялық хабарламаларды Операциялық орталыққа тиісті ХТЖ жөніндегі Нұсқаулықта сипатталған технологиялық схемаға сәйкес Операциялық Орталық айқындайтын хабарламалар форматында (бұдан әрі - КО форматы) жібереді.

3.3. Қатысушылар ішкі ұлттық операциялар бойынша клирингтік файлдарды тиісті ХТЖ бойынша нұсқаулықта сипатталған технологиялық үлгіге сәйкес ОО форматында Операциялық Орталыққа жібереді. Ішкі ұлттық операцияларға қатысты есеп айырысулар Операциялық Орталық ұсынған ұлттық банкаралық клиринг нәтижелері бойынша БААЖ-да қызметтер көрсету туралы шартқа немесе ішкі ұлттық операциялардың ұлттық банкаралық клирингтің (KAZNNSS) ХТЖ ұсынған нәтижелері бойынша БААЖ-да Қызметтер көрсету туралы шартқа (ХТЖ-ға транзакциялар өңделген жағдайда) сәйкес жүргізіледі.

3.4. Қатысушылар барлық даулы рәсімдерді, карточкалық операциялар бойынша дауларды реттеуді сервистер мен ХТЖ қолданыстағы ережелерінің көмегімен Операциялық Орталықтың қатысуынсыз реттейді. Қатысушылар даулы транзакцияларды тікелей ХТЖ жібереді, олар оларды өңдейді және тиісті ХТЖ нұсқаулығында сипатталған технологиялық схемаға сәйкес Қатысушыларға және Операциялық Орталыққа ақпарат жібереді.

3.5. Операциялық Орталықтың Шарттың 3.1-тармағында көзделген Қызметтерді көрсету тәртібі мен шарттары, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен, ХТЖ қолданыстағы қағидаларымен, Операциялық Орталықтың нұсқаулығымен және Шартпен реттеледі.

### 4. ҚАТЫСУШЫНЫҢ МІНДЕТТЕРІ МЕН ҚҰҚЫҚТАРЫ

#### 4.1. Қатысушы:

4.1.1. ӨТІНІШКЕ/КЕЛІСІМГЕ қол қойылғаннан кейін Шарттың талаптарын сақтауға;

4.1.2. тиісті ХТЖ бойынша басшылыққа және «Қатысушылар үшін Операциялық Орталықпен технологиялық өзара іс-қимылды ұйымдастыру тәртібіне» сәйкес Операциялық Орталықтың Қатысушысы мен ДӨО арасында телекоммуникациялық байланыс арналарын ұйымдастыруға;

4.1.3. Ішкі ұлттық операциялар бойынша хабарлардың Операциялық Орталығына бағыттауды қамтамасыз етуге;

4.1.4. Шартқа 2-қосымшада Операциялық Орталықтың Қызметтерді дұрыс көрсетуі үшін қажетті Қатысушы туралы ақпаратты көрсетуге, сондай-ақ ӨТІНІШКЕ/КЕЛІСІМГЕ қол қою кезінде оны Операциялық Орталыққа ұсынуға;

16) Услуги - услуги по маршрутизации, обработке сообщений, клирингу и расчетам.

2.2. Термины и определения, не предусмотренные в настоящем Договоре, определяются в соответствии с Руководством по соответствующей МПС и иными документами, указанными в настоящем Договоре.

### 3. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

3.1. В соответствии с Договором Операционный Центр оказывает Участнику Услуги.

3.2. Участники направляют авторизационные сообщения по внутринациональным операциям в Операционный Центр в формате сообщений, определяемом Операционным Центром (далее - Формат ОЦ) согласно технологической схеме, описанной в Руководстве по соответствующей МПС.

3.3. Участники направляют клиринговые файлы по внутринациональным операциям в Операционный Центр в Формате ОЦ согласно технологической схеме, описанной в Руководстве по соответствующей МПС. В отношении внутринациональных операций расчеты проводятся в соответствии с Договором о предоставлении услуг в МСПД по предоставленным Операционным Центром результатам национального межбанковского клиринга внутринациональных операций или Договором о предоставлении услуг в МСПД по предоставленным МПС результатам национального межбанковского клиринга (KAZNNSS) (в случае обработки транзакций в МПС).

3.4. Все диспутные процедуры, урегулирование споров по карточным операциям Участники регулируют с помощью сервисов и действующих правил МПС. МПС производят их обработку и направляют информацию Участникам и Операционному Центру, в соответствии со схемой взаимодействия, описанной в Руководстве по соответствующей МПС.

3.5. Порядок и условия оказания Операционным Центром Услуг, предусмотренных пунктом 3.1. Договора, регулируются законодательством Республики Казахстан, правилами МПС, Руководствами Операционного Центра и Договором.

### 4. ОБЯЗАННОСТИ И ПРАВА УЧАСТНИКА

#### 4.1. Участник обязан:

4.1.1. соблюдать условия Договора после подписания ЗАЯВЛЕНИЯ/СОГЛАШЕНИЯ;

4.1.2. организовать телекоммуникационные каналы связи между Участником и ЦОД Операционного Центра в соответствии с Руководством и «Порядком организации технологического взаимодействия с Операционным Центром для Участников» по соответствующей МПС;

4.1.3. обеспечить маршрутизацию до Операционного Центра сообщений по внутринациональным операциям;

4.1.4. указать в Приложении 2 к Договору информацию об Участнике, необходимую для корректного оказания Услуг Операционным Центром, а также предоставить его Операционному центру при подписании ЗАЯВЛЕНИЯ/СОГЛАШЕНИЯ;

4.1.5. использовать Национальную таблицу маршрутизации, предоставленную Операционным Центром, для идентификации внутринациональных операций;

4.1.5. ішкі ұлттық операцияларды анықтау үшін Операциялық Орталық ұсынған Ұлттық маршруттау кестесін пайдалануға;

4.1.6. PCI DSS ақпараттық қауіпсіздік стандарттарына, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарына сәйкес келуге;

4.1.7. Шартты бұзған сәтке дейін Қатысушылар алдындағы міндеттемелер бойынша барлық есеп айырысуларды жүргізу және ХТЖ қағидаларында көзделген мерзімде Қатысушы жол берген бұзушылықтарға байланысты Операциялық Орталық және/немесе Қатысушылар шеккен барлық залалдарды өтеуге;

4.1.8. тиісті ХТЖ бойынша «Қатысушылар үшін Операциялық Орталықпен технологиялық өзара іс-қимылды ұйымдастыру тәртібі» құжатында сипатталған қосылу үлгісіне сәйкес Операциялық Орталыққа қосылудың барлық мүмкін нұсқаларын пайдалануға;

4.1.9. Операциялық Орталықтың сайтында көрсетілген электрондық поштаға хабар жіберу арқылы ақпаратпен алмасуға және хабарлау үшін қатысушының жауапты қызметкерлері бойынша деректерді уақтылы өзектендіруге міндеттенеді.

#### **4.2. Қатысушы:**

4.2.1. Операциялық Орталықтан Шартта белгіленген мерзімде және талаптарда толық көлемде тиісті қызмет көрсетуді талап етуге;

4.2.2. Шарт талаптарын орындауға қатысты мәселелер бойынша электрондық пошта, телефон арқылы кеңес алуға;

4.2.3. Шарттың 11-тармағының талаптарына сәйкес шартты бұзуға құқылы.

### **5. ОПЕРАЦИЯЛЫҚ ОРТАЛЫҚТЫҢ МІНДЕТТЕРІ МЕН ҚҰҚЫҚТАРЫ**

#### **5.1. Операциялық Орталық:**

5.1.1. Шарт талаптарын сақтауға;

5.1.2. Шарттың 4.1.4-тармақшасына сәйкес Қатысушы ұсынған ақпаратқа сәйкес, алған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде Қызметтерді дұрыс көрсету үшін Операциялық Орталықтың жүйелерінде Қатысушы туралы ақпаратты тіркеуге;

5.1.3. Қатысушыларға 24/7 (тәулігіне 24 сағат, аптасына 7 күн) ішкі ұлттық операцияларды бағыттауды қамтамасыз етуге, бұл ретте қол жетімділік деңгейі 99.95% құрауы тиіс;

5.1.4. транзакцияларды (хабарларды) өңдеуді қамтамасыз етіңіз, сәтті транзакциялардың үлесі кемінде 80% болуы керек, транзакцияларды (хабарларды) өңдеу 5 (бес) секундтан аз уақыт ішінде жүзеге асырылуы керек;

5.1.5. ХТЖ талаптарына сәйкес авторизация/клиринг бойынша деректердің берілуін қамтамасыз етуге;

5.1.6. 24/7 режимінде байланыстың үздіксіздігін бақылау процестерінің болуын қамтамасыз етуге;

5.1.7. ХТЖ үнемі ұсынатын өзгерістер мен жаңартуларды ескере отырып, Қатысушыға Ұлттық маршруттау кестесін ұсынуды қамтамасыз етуге;

5.1.8. жүргізілген клиринг негізінде Шарттың 6-тарауында белгіленген тәртіппен Қатысушының БААЖ-дағы позицияларының есептері (Шарт шеңберінде жасалған төлем карталарымен операциялар бойынша ақшаны есептен шығару/есепке алу) бойынша ақпарат дайындауға;

4.1.6. соответствовать стандартам информационной безопасности PCI DSS, требованиям применимого законодательства Республики Казахстан;

4.1.7. до момента расторжения Договора произвести все расчеты по обязательствам перед Участниками и возместить все убытки, понесенные Операционным Центром и/или Участниками в связи с нарушениями, допущенными Участником в сроки, предусмотренные правилами МПС;

4.1.8. использовать все возможные варианты подключения к Операционному Центру в соответствии со схемой подключения, описанной в документе «Порядок организации технологического взаимодействия с Операционным Центром для Участников» по соответствующей МПС;

4.1.9. своевременно актуализировать контактные данные своих ответственных сотрудников для обмена информацией и оповещения, путем направления сообщения на электронную почту, указанную на сайте Операционного Центра.

#### **4.2. Участник имеет право:**

4.2.1. требовать от Операционного Центра надлежащего оказания Услуг в полном объеме, в срок и на условиях, установленных Договором;

4.2.2. получать консультации посредством электронной почты, телефона по вопросам, касающимся исполнения условий Договора;

4.2.3. расторгнуть Договор в соответствии с условиями раздела 11 Договора.

### **5. ОБЯЗАННОСТИ И ПРАВА ОПЕРАЦИОННОГО ЦЕНТРА**

#### **5.1. Операционный Центр обязан:**

5.1.1. соблюдать условия Договора;

5.1.2. зарегистрировать информацию об Участнике в системах Операционного Центра для корректного оказания услуг в соответствии с информацией, предоставленной Участником согласно подпункту 4.1.4. Договора, в течение 3 (трех) рабочих дней со дня получения;

5.1.3. обеспечить маршрутизацию внутринациональных операций Участника в режиме 24/7 (24 часа в сутки, 7 дней в неделю), при этом уровень доступности должен быть не ниже 99.95%;

5.1.4. обеспечить обработку транзакций (сообщений), при этом доля успешных транзакций должна составлять не менее 80%, обработка транзакций (сообщений) должна осуществляться менее чем за 5 (пять) секунд;

5.1.5. обеспечить передачу данных по авторизации/клирингу в соответствии с требованиями МПС;

5.1.6. обеспечить наличие процессов контроля непрерывности связи в режиме 24/7;

5.1.7. обеспечить предоставление Участнику Национальной таблицы маршрутизации с учетом регулярно предоставляемых МПС изменений и обновлений;

5.1.8. готовить информацию по расчетам позиций Участника в МСПД (списание/зачисление денег по операциям с платежными картами, совершенным в рамках Договора) в порядке, установленном в Главе 6 Договора, на основании проведенного клиринга;

5.1.9. Қатысушыға белгіленген нысанда ішкі ұлттық операциялар бойынша клирингтік файлдар мен есептерді дайындауды және жіберуді қамтамасыз етуге;

5.1.10. PCI DSS ақпараттық қауіпсіздік стандарттарына және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарына сәйкес келуге;

5.1.11. жоспарлы жұмыстар жүргізілген жағдайда Қатысушының жауапты қызметкерлерін жұмыстар басталғанға дейін 10 жұмыс күні бұрын Қатысушылар ұсынған мекен-жайларға электрондық пошта арқылы хабардар етуге;

5.1.12. жұмысқа қабілеттілігі/қосылуы бұзылған жағдайда Қатысушының жауапты қызметкерлерін Қатысушылар ұсынған мекен-жайларға электрондық пошта арқылы анықталған сәттен бастап 10 (он) минут ішінде хабардар етуге;

5.1.13. Шарттың 4.1.9 т. сәйкес Қатысушыдан алынған хабар негізінде ақпарат алмасу және хабарлау үшін Қатысушының жауапты қызметкерлері бойынша деректерді уақтылы өзектендіруге **міндеттенеді.**

## **5.2. Операциялық Орталық:**

5.2.1. Қызметтерді көрсетуді тоқтатуға:

- Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкінің жазбаша хабарламасы бойынша;

- ХТЖ-дан қатысушылардың ХТЖ-ға қатысуын тоқтата тұру немесе тоқтату туралы хабарлама алған жағдайда;

- Қатысушы Шарт талаптарын орындамаған немесе тиісінше орындамаған жағдайда;

- Қатысушы Шартта белгіленген қауіпсіздік талаптарын бұзған жағдайда;

- Қатысушы «Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкі бөлімшелерінің өзара іс-қимыл регламентіне, «Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкінің Қазақстандық банкаралық есеп айырысу орталығы» РМК-ға, «Қазақстан қор биржасы» АҚ-ға сәйкес төлем карточкаларының банкаралық жүйесінде есеп айырысулардың аяқталуын қамтамасыз ету жүйесінде шығыс лимитіне қол жеткізген жағдайда.

5.2.2. Қызмет көрсетуді қайта бастауға:

- Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкінің жазбаша хабарламасы бойынша;

- Қызметтер тоқтатыла тұрған сәттен бастап 3 (үш) ай ішінде Қатысушылардың ХТЖ қатысуын қайта бастау туралы ХТЖ-дан хабарлама алған жағдайда;

-Шарт талаптарын бұзушылықтар Қызметтер тоқтатыла тұрған сәттен бастап 3 (үш) ай ішінде жойылған жағдайда.

5.2.3. ХТЖ-дан қатысушылардың ХТЖ-ға қатысуын тоқтата тұру немесе тоқтату туралы нұсқаулар алған жағдайда, Қазақстан Республикасының Ұлттық Банкімен жазбаша келісім бойынша қатысушылардың осы хабарларын бағыттауды және өндеуді жалғастыру.

5.2.4. Операциялық Орталық Қатысушының кінәсінен рұқсат етілмеген қол жетімділіктің немесе бұзушылықтың ықтимал қатеріне әкеп соқтырған немесе әкеп соғу мүмкіндігі бар оқиғаларды анықтаған және/немесе ақпараттық өзара іс-қимылды бұзған жағдайда, маршруттауды алдын ала ескертусіз тоқтатуға дейін шұғыл шаралар қабылдауға **құқылы.**

## **6. ҚАТЫСУШЫЛАРДЫ ЕСЕПТЕУ ТӘРТІБІ**

6.1. Операциялық Орталықтың клирингтік және есеп айырысу процестерінің негізінде Қатысушылар өндеген

5.1.9. обеспечить подготовку и отправку Участнику в установленной форме клиринговых файлов и отчетов по внутринациональным операциям;

5.1.10. соответствовать стандартам информационной безопасности PCI DSS и требованиям применимого законодательства Республики Казахстан;

5.1.11. в случае проведения плановых работ оповестить за 10 рабочих дней до начала работ ответственных сотрудников Участника по электронной почте на адреса, предоставленные Участниками;

5.1.12. в случае нарушения работоспособности/соединения оповестить ответственных сотрудников Участника в течение 10 (десяти) минут с момента обнаружения по электронной почте на адреса, предоставленные Участниками;

5.1.13. своевременно актуализировать данные по ответственным сотрудникам Участника для обмена информацией и оповещения, на основании полученного сообщения от Участника в соответствии с п.4.1.9. Договора.

## **5.2. Операционный Центр имеет право:**

5.2.1. остановить оказание Услуг:

- по письменному уведомлению Национального Банка Республики Казахстан;

- в случае получения уведомления от МПС о приостановлении или прекращении участия в МПС Участников;

- в случае неисполнения или ненадлежащего исполнения Участником условий Договора;

- в случае нарушения Участником требований к безопасности, установленных Договором;

- в случае достижения Участником расходного лимита в соответствии с «Регламентом взаимодействия подразделений Национального Банка Республики Казахстан, РГП «Казахстанский центр межбанковских расчетов Национального Банка Республики Казахстан», АО «Казахстанская фондовая биржа» в системе обеспечения завершенности расчетов в межбанковской системе платежных карточек».

5.2.2. возобновить оказание Услуг:

- по письменному уведомлению Национального Банка Республики Казахстан;

- в случае получения в течение 3 (трех) месяцев с момента приостановления Услуг уведомления от МПС о возобновлении участия в МПС Участников;

- в случае устранения нарушений условий Договора в течение 3 (трех) месяцев с момента приостановления Услуг.

5.2.3. В случае получения указаний от МПС о приостановлении или прекращении участия в МПС Участников, по письменному согласованию с Национальным Банком Республики Казахстан продолжить маршрутизацию и обработку сообщений данных Участников.

5.2.4. Принять экстренные меры вплоть до остановки маршрутизации без предварительного уведомления в случае обнаружения Операционным Центром инцидентов, приведших или имеющих возможность привести к потенциальной угрозе несанкционированного доступа или взлома, допущенных по вине Участника и/или нарушения информационного взаимодействия.

## **6. ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ УЧАСТНИКОВ**

клирингтік файлдармен алмасу жатыр. Операциялық Орталық өндеген ішкі ұлттық операциялар бойынша клиринг және есеп айырысу процесін Операциялық Орталық орындайды.

6.2. Қатысушылардың таза позициялары Қатысушылар арасындағы өзара есеп айырысу үшін негіз болып табылады.

6.3. Операциялық орталық ұлттық банкаралық клирингтің (KAZNNS) ХТЖ ұсынған нәтижелері бойынша (ХТЖ-да транзакциялар өңделген жағдайларда) БААЖ-да Қызметтер көрсету туралы шарт шеңберінде Қатысушылармен есеп айырысуды жүзеге асырады.

6.4. Қатысушылар арасындағы есептік өзара қарым-қатынастар тиісті ХТЖ үшін нұсқаулыққа сәйкес жүзеге асырылады.

## **7. ТАРАПТАРДЫҢ ЖАУАПКЕРШІЛІГІ**

7.1. Тараптар Шарттың талаптарын орындамағаны немесе тиісінше орындамағаны үшін Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында белгіленген тәртіппен жауапты болады.

7.2. Тараптардың бірі Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындамаған немесе тиісінше орындамаған жағдайда, екінші Тарап кінәлі тараптан өзіне қабылдаған міндеттемелерді орындауды талап етуге құқылы.

## **8. КОНФИДЕНЦИАЛДЫЛЫҚ**

8.1. Тараптар Шартты орындау барысында алған барлық ақпаратты (оның ішінде құжаттаманы және оның орындалуына байланысты ақпаратты дербес деректерді, жоспарларды, модельдерді және Тараптар немесе оның атынан басқа адамдар ұсынған өзге де ақпаратты) осы Шарт талаптарының дұрыстығын орындау мақсатында заңнамада ұйғарылған жағдайларды қоспағанда, екінші Тарап көрсетілген Тараптың жазбаша рұқсатынсыз ешбір үшінші тарапқа жария ете алмайтынын мойындайды.

8.2. Қатысушы Операциялық Орталықтың алдын ала жазбаша келісімінсіз жоғарыда аталған қандай да бір құжаттарды немесе ақпаратты Шартты іске асыру мақсатынан басқа мақсатта пайдаланбайды.

## **9. ДҮЛЕЙ КҮШ ЖАҒДАЙЛАРЫ**

9.1. Тараптар Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындамағаны не тиісінше орындамағаны үшін, егер ол мыналарды: су тасқынын, өрттерді, жер сілкіністерін, қоршауға алуды, әскери іс-қимылдарды, террористік актілерді, мемлекеттік органдардың нормативтік актілерді, қаулыларды қабылдауын немесе осы Шарт бойынша міндеттемелерді орындауға кедергі келтіретін не тыйым салатын іс-әрекеттер жасауын қоса алғанда, бірақ олармен шектелмей, еңсерілмейтін күш мән-жайларының басталуы салдары болып табылса, сондай-ақ локдаундар, карантиндер және уәкілетті органдар растаған өзге де осыған ұқсас мән-жайлар анықталған жағдайда жауапкершіліктен босатылады. Еңсерілмейтін күш жағдайларының әсеріне ұшыраған Тараптың міндеттемелерді орындау мерзімдері осындай мән-жайлардың қолданылу кезеңіне ауысады.

9.2. Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындау мүмкін болмайтын Тарап тез арада, бірақ 10 (он) күнтізбелік күннен кешіктірмей басқа Тарапты Шарттың 9.1-тармағында көрсетілген мән-жайлардың басталғаны және тоқтатылғаны туралы хабардар етуге міндетті.

6.1. В основе клирингового и расчетного процессов Операционного Центра лежит обмен клиринговыми файлами, обработанными Участниками. Операционный Центр выполняет процесс клиринга и расчетов по внутринациональным операциям, обработанным Операционным Центром.

6.2. Основанием для взаиморасчетов между Участниками являются чистые позиции Участников.

6.3. Операционный Центр осуществляет расчеты с Участниками в рамках Договора о предоставлении услуг в МСПД по предоставленным МПС результатам национального межбанковского клиринга (KAZNNS) (в случаях обработки транзакций в МПС).

6.4. Расчетные взаимоотношения между Участниками осуществляются в соответствии с Руководством для соответствующей МПС.

## **7. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН**

7.1. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение ими условий Договора в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан и Договором.

7.2. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения Сторонами своих обязательств по Договору, Стороны имеют право требовать исполнения принятых на себя обязательств и возмещение реального ущерба.

## **8. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ**

8.1. Стороны признают, что вся информация, полученная ими в ходе исполнения Договора (в том числе документация и информация, связанная с его исполнением персональные данные, планы, модели и иная информация, представленная Сторонами или от его имени другими лицами), не может разглашаться другой Стороной никакой третьей стороне без письменного разрешения Стороны, предоставляющей указанную информацию, за исключением случаев, предписываемых законодательством, в целях выполнения корректности условий настоящего Договора.

8.2. Участник без предварительного письменного согласия Операционного Центра не использует какие-либо вышеперечисленные документы или информацию, кроме как в целях реализации Договора.

## **9. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ**

9.1. Стороны освобождаются от ответственности за неисполнение либо ненадлежащее исполнение своих обязательств по Договору, если оно явилось следствием наступления обстоятельств непреодолимой силы, включая, но не ограничиваясь: наводнения, пожары, землетрясения, блокады, военные действия, террористические акты, принятие государственными органами нормативных актов, постановлений, или совершения ими действий препятствующих, либо запрещающих выполнение обязательств по настоящему Договору, а также локдауны, карантин и иные подобные обстоятельства, подтвержденные уполномоченными органами, которые Стороны не могли предвидеть и которые непосредственно повлияли на исполнение Договора. Сроки исполнения обязательств Стороной, подвергшейся влиянию обстоятельств непреодолимой силы, передвигаются на период действия таких обстоятельств.

Жалпыға мәлім фактілер дәлелді талап етпейді. Бұл ретте, Тараптар Шарт бойынша міндеттемелерін ары қарай орындаудан бас тартуға құқылы, содан кейін Тараптардың ешбірі қарсы Тараптан қандай да болмасын шығындарды өтеуді талап етуге құқығы жоқ.

#### **10. ДАУЛАРДЫ ШЕШУ ТӘРТІБІ**

10.1. Шарт бойынша туындайтын барлық даулар мен келіспеушіліктер Тараптар арасындағы келіссөздер жолымен шешіледі.

10.2. Егер туындаған дау Шарттың 10.1-тармағында белгіленген тәртіппен реттелмеген жағдайда, дау Алматы қаласының сотында қаралуға жатады.

#### **11. ШАРТТЫҢ ҚОЛДАНЫЛУ МЕРЗІМІ**

11.1. Шарт оған қол қойған күннен бастап күшіне енеді және белгіленбеген мерзім ішінде қолданылады.

11.2. Операциялық орталық кез келген кезеңде шарттан біржақты тәртіппен бас тартуға және келесі жағдайларда хабарлама жіберу арқылы Шартты бұзуға құқылы:

- 1) Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкінің Қатысушыдан банк операцияларын жүзеге асыруға берілген лицензияны кері қайтарып алуы;
- 2) Қатысушы банкрот (дәрменсіз) деп танылған жағдайларда;
- 3) Қазақстан Республикасының Ұлттық Банкіндегі Қатысушының корреспонденттік шотындағы ақшаға тыйым салу және осыған байланысты осы шотқа қойылған талаптарды қанағаттандыру мүмкін;
- 4) Қатысушының Қазақстан Республикасының Ұлттық Банкіндегі корреспонденттік шотын жабу;
- 5) егер Шарттың 5.2.1-тармақшасында көрсетілген оқиғалар Қызметтер тоқтатылған кезден бастап 3 (ай) ішінде жойылмаса.

11.3. Қатысушы оқиғалар туындаған күннен бастап дереу, бірақ 10 (он) жұмыс күнінен кешіктірмей Шарттың 11.2 - тармақтың 2) - 5) тармақшаларында көрсетілген мән-жайлар туралы Операциялық орталықты жазбаша хабардар етуге міндетті.

11.4. Егер шартта өзгеше көзделмесе, Тараптар Шартты бұзған жағдайда, оны бұзуға бастамашы болған Тарап екінші Тарапқа Шартты бұзудың онда көрсетілген күніне дейін 90 (тоқсан) күнтізбелік күн бұрын негіздемелермен Шартты бұзу туралы жазбаша хабарлама жібереді.

11.5. Шарт Тараптар мен Қатысушылар алдындағы міндеттемелер бойынша өзара есеп айырысу толық аяқталғаннан кейін ғана бұзылуы мүмкін.

#### **12. БАСҚА ТАЛАПТАР**

12.1. Шартқа Қосымшалар оның ажырамас бөлігі болып табылады:

Қосымша 1. - Шартқа сөзсіз қосылу туралы ӨТІНІШ/КЕЛІСІМ;

Қосымша 2. - Қатысушының ақпараты.

12.2. Тараптар электрондық түрде жасалған құжаттарды құжаттамалық нысанда жасалған және Тараптардың қағаз жеткізгіштерді пайдалану кезінде туындайтын құқықтар мен міндеттерге, сондай-ақ Тараптардың Шарт бойынша даулары мен наразылықтарын қарау барысында туындайтын тиісті дәлелдемелерге ұқсас құжаттарды таниды.

12.3. Тараптар Операциялық Орталық қолдайтын электрондық файлдар мен электрондық авторизациялау

9.2. Сторона, для которой станет невозможным исполнение своих обязательств по Договору, незамедлительно, но не позднее 10 (десяти) календарных дней обязана уведомить другую Сторону о начале и прекращении обстоятельств, указанных в пункте 9.1. Договора, с указанием их причин, а также представляет подтверждающий документ соответствующего уполномоченного органа. Факты, являющиеся общеизвестными, не требуют доказательств. При этом Стороны имеют право отказаться от дальнейшего исполнения обязательств по Договору, после чего ни одна из Сторон не будет иметь право требовать от другой Стороны возмещения каких-либо убытков.

#### **10. ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ**

10.1. Все споры и разногласия, возникающие по Договору, разрешаются путем переговоров между Сторонами.

10.2. В случае если возникший спор не будет урегулирован в порядке, установленном пунктом 10.1. Договора, спор подлежит к рассмотрению в суде города Алматы.

#### **11. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА**

11.1. Договор вступает в силу со дня его подписания и действует в течение неопределенного срока.

11.2. Операционный центр вправе отказаться от Договора в одностороннем порядке на любом этапе и расторгнуть Договор путем направления уведомления в следующих случаях:

- 1) отзыва Национальным Банком Республики Казахстан лицензии на осуществление банковских операций у Участника;
- 2) признания Участника банкротом (несостоятельным);
- 3) наложения ареста на деньги на корреспондентском счете Участника в Национальном Банке Республики Казахстан и невозможности, в связи с этим удовлетворения предъявленных к этому счету требований;
- 4) закрытия корреспондентского счета Участника в Национальном Банке Республики Казахстан;
- 5) если события, указанные в подпункте 5.2.1 Договора, не устранятся в течение 3 (месяцев) с момента приостановления Услуг.

11.3. Участник обязан незамедлительно, но не позднее 10 (десяти) рабочих дней с даты возникновения событий, письменно уведомить Операционный центр об обстоятельствах, указанных в подпунктах 2) - 5) п. 11.2. Договора.

11.4. Если иное не предусмотрено Договором, в случае расторжения Договора Сторонами, Сторона, иницирующая его расторжение, направляет другой Стороне письменное уведомление о расторжении Договора с обоснованиями за 90 (девяносто) календарных дней до указанной в нем даты расторжения Договора.

11.5. Договор может быть расторгнут только после полного завершения взаиморасчетов по обязательствам перед Сторонами и Участниками.

#### **12. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ**

12.1. Приложения к Договору являются его неотъемлемой частью:

Приложение 1. - ЗАЯВЛЕНИЕ / СОГЛАШЕНИЕ о безусловном присоединении к Договору;

Приложение 2. – Информация Участника.

12.2. Стороны признают документы, составленные в электронном виде, документами, составленными в

логтарын (тізілімдерін), сондай-ақ көрсетілген файлдар мен логтардың қағаз жеткізгіштерін Тараптар Шарт бойынша Тараптар арасындағы дауларды шешу кезінде тиісті дәлелдемелер ретінде танитынына келіседі.

12.4. Шарттың Тараптары ұйымдық-құқықтық нысанының өзгеруі, қайта ұйымдастырылуы, өзінің орналасқан жері мен пошталық мекен-жайының өзгеруі, өзінің банктік деректемелерінің өзгеруі туралы, сондай-ақ олардың Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындауына елеулі түрде әсер етуі мүмкін кез келген басқа да өзгерістер туралы бір-біріне дереу жазбаша хабарлауға міндетті.

12.5. Тараптар Қазақстан Республикасының Сыбайлас жемқорлыққа қарсы іс - қимыл туралы заңнамалық және өзге де нормативтік құқықтық актілерінің талаптарын (бұдан әрі-сыбайлас жемқорлыққа қарсы талаптар) өздеріне белгілі екенін растайды. Тараптар өз қызметкерлерінің, өкілдерінің, үлестес тұлғаларының, сондай-ақ қосалқы мердігерлердің және өздері осы Шартты орындау үшін тартатын өзге де контрагенттердің осы Шартқа сәйкес міндеттемелерді орындауы кезінде сыбайлас жемқорлыққа қарсы талаптарды сақтауға және олардың сақталуын қамтамасыз етуге міндеттенеді. Тараптардың әрқайсысы басқа Тараптың қызметкерлерін қандай да бір жолмен, оның ішінде ақшалай сомаларды, сыйлықтарды беру, олардың атына жұмыстарды (көрсетілетін қызметтерді) өтеусіз орындау жолымен және қызметкерді белгілі бір тәуелділікке қоятын және осы қызметкердің оны ынталандыратын тараптың пайдасына қандай да бір іс-әрекеттерді орындауын қамтамасыз етуге бағытталған басқа да тәсілдермен ынталандырудан бас тартады. Сыбайлас жемқорлыққа қарсы талаптарды бұзған және (немесе) осы Шартты өз қызметкерлері, өкілдері, үлестес тұлғалары, сондай-ақ қосалқы мердігерлер және олар осы Шартты орындау үшін тартатын өзге де контрагенттер орындаған кезде сыбайлас жемқорлыққа қарсы талаптардың сақталуын қамтамасыз етпеген тарап Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес жауаптылықта болады.

12.6. Тараптар Қазақстан Республикасының дербес деректер туралы заңнамалық және өзге де нормативтік құқықтық актілерінің талаптарын білетіндерін растайды. Қатысушы дербес деректерді беру кезінде дербес деректерді берудің заңнама талаптарына сәйкестігіне, сондай-ақ дербес деректерді жинауға, өңдеуге және беруге, сондай-ақ оның дербес деректерін трансшекаралық беруге дербес деректер субъектісінің келісімінің болуына кепілдік береді.

12.7. Шартта көзделмеген барлық қалған жағдайларда Тараптар Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындау кезінде Қазақстан Республикасының заңдарын және құқықтық актілерін, Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкінің нормативтік құқықтық актілерін басшылыққа алады.

12.8. Шарт бірдей заңды күші бар мемлекеттік және орыс тілдерінде жасалды.

12.9. Тараптардың бірі қайта ұйымдастырылған жағдайда шарт бойынша құқықтар мен міндеттер тоқтатылмайды және Тараптардың құқықтық мирасқорларына өтеді.

документарной форме и порождающими права и обязанности Сторон, аналогичные тем, что возникают при использовании бумажных носителей информации, а также надлежащими доказательствами в ходе рассмотрения споров и претензий Сторон по Договору.

12.3. Стороны соглашаются, что электронные файлы и электронные авторизационные логи (реестры), поддерживаемые Операционным Центром, а также бумажные носители указанных файлов и логов признаются Сторонами в качестве надлежащих доказательств при разрешении споров между Сторонами по Договору.

12.4. Участник обязан незамедлительно письменно уведомить Операционный центр об изменении организационно-правовой формы, реорганизации, изменении своего места нахождения и почтового адреса, изменении своих банковских реквизитов, а также о любых других изменениях, которые могут существенным образом отразиться на исполнении им своих обязательств по Договору.

12.5. Стороны подтверждают, что им известны требования законодательных и иных нормативных правовых актов Республики Казахстан о противодействии коррупции (далее — антикоррупционные требования). Стороны обязуются соблюдать и обеспечить соблюдение антикоррупционных требований при исполнении обязательств в соответствии с настоящим Договором своими работниками, представителями, аффилированными лицами, а также субподрядчиками и иными контрагентами, привлекаемыми ими для исполнения настоящего Договора.

Каждая из Сторон отказывается от стимулирования каким-либо образом работников другой Стороны, в том числе путем предоставления денежных сумм, подарков, безвозмездного выполнения в их адрес работ (услуг) и другими способами, ставящего работника в определенную зависимость, и направленными на обеспечение выполнения этим работником каких-либо действий в пользу стимулирующей его Стороны. Сторона, нарушившая антикоррупционные требования и (или) не обеспечившая соблюдение антикоррупционных требований при исполнении настоящего Договора своими работниками, представителями, аффилированными лицами, а также субподрядчиками и иными контрагентами, привлекаемыми ими для исполнения настоящего Договора, несет ответственность в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.

12.6. Стороны подтверждают, что им известны требования законодательных и иных нормативных правовых актов Республики Казахстан о персональных данных. Участник, при предоставлении персональных данных, гарантирует соответствие передачи персональных данных требованиям законодательства, а также наличие согласия субъекта персональных данных на сбор, обработку и передачу персональных данных, а также на трансграничную передачу его персональных данных.

12.7. Во всем остальном, что не предусмотрено Договором, Стороны при исполнении своих обязательств по Договору, руководствуются законами и правовыми актами Республики Казахстан, нормативными правовыми актами Национального Банка Республики Казахстан.

12.8. Договор составлен на государственном и русском языках, имеющих одинаковую юридическую силу.



	<p>12.9. В случае реорганизации одной из Сторон права и обязанности по Договору не прекращаются и переходят к правопреемникам Сторон.</p>
--	---

**Шартқа сөзсіз қосылу туралы  
ӨТІНІШ / КЕЛІСІМ  
(бұдан әрі- ӨТІНІШ / КЕЛІСІМ)**

атынан \_\_\_\_\_ негізінде әрекет ететін \_\_\_\_\_ (бұдан әрі – Қатысушы) ӨТІНІШКЕ/КЕЛІСІМГЕ қол қою арқылы «Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкінің Ұлттық төлем корпорациясы» Акционерлік қоғамының бұйрығымен бекітілген шартына қосылу туралы және Шарттың талаптары мен ережелерін, соның ішінде олардың барлық қосымшаларын, толықтырулары мен өзгертулерді қоса алғанда сақтауға міндеттенеді.

ӨТІНІШКЕ/КЕЛІСІМГЕ қол қою арқылы Қатысушы оның:

- 1) интернет-ресурста (<http://www.kisc.kz>) орналастырылған Шарттың мәтінімен таныстым, Шарттың барлық талаптары мен талаптары оған өте айқын;
  - 2) Шарттың барлық талаптарымен келісемін;
  - 3) Шарттың барлық талаптары мен шарттарын толық көлемде, сөзсіз орындау бойынша өзіне міндеттемелер қабылдайды;
  - 4) Шарт жасасу/ӨТІНІШКЕ/КЕЛІСІМГЕ қол қою үшін барлық қажетті құқықтарға ие.
- ӨТІНІШ/КЕЛІСІМ Қатысушы мен Операциялық Орталық үшін бір данадан екі данада жасалды және қол қойылды.

Қатысушы Операциялық Орталыққа өзі туралы келесі мәліметтерді хабарлайды:

Толық атауы:	
Қысқартылған атауы:	
Бірінші басшының Т.А.Ә және лауазымы:	
Заңды және нақты мекен-жайы:	
Пошта индексі:	
Бастапқы байланысудың байланыс телефоны	Тел.
Бастапқы байланысудың E-mail:	
Қайталама байланысудың байланыс телефоны	Тел.
Қайталама байланысудың E-mail:	
БСН	
IBAN есеп шоты	
Банктің БСК	
Банк атауы	
БЕК	
ҚҚС кою туралы куәлік (сериясы, нөмірі, күні)	

Осы ӨТІНІШКЕ/КЕЛІСІМГЕ мынадай құжаттардың:

- 1) заңды тұлғаны мемлекеттік тіркеу қайта тіркеу туралы куәлік/өзекті анықтаманың;

**ЗАЯВЛЕНИЕ/СОГЛАШЕНИЕ  
о безусловном присоединении к Договору  
(далее - ЗАЯВЛЕНИЕ/СОГЛАШЕНИЕ)**

\_\_\_\_\_ в лице \_\_\_\_\_ действующего на основании \_\_\_\_\_ (далее – Участник), \_\_\_\_\_ подписанием \_\_\_\_\_ настоящего ЗАЯВЛЕНИЯ/СОГЛАШЕНИЯ \_\_\_\_\_ безусловно присоединяется к Договору, утвержденному приказом Акционерного общества "Национальная платежная корпорация Национального Банка Республики Казахстан" и обязуется соблюдать условия и положения Договора, включая все приложения, дополнения и изменения к нему. Подписанием ЗАЯВЛЕНИЯ/СОГЛАШЕНИЯ Участник подтверждает, что он:

- 1) ознакомился с текстом Договора, размещенным на интернет-ресурсе (<http://www.kisc.kz>), все требования и условия Договора ему предельно ясны;
  - 2) согласен со всеми условиями Договора;
  - 3) принимает на себя обязательства по выполнению всех требований и условий Договора в полном объеме, безоговорочно;
  - 4) обладает всеми необходимыми правами для заключения Договора/подписания ЗАЯВЛЕНИЯ/СОГЛАШЕНИЯ.
- ЗАЯВЛЕНИЕ/СОГЛАШЕНИЕ составлено и подписано в двух экземплярах, по одному экземпляру для Участника и Операционного Центра.

Участник сообщает Операционному Центру о себе следующие данные:

Наименование полное:	
Наименование сокращенное:	
Ф.И.О и должность первого руководителя:	
Юридический и фактический адрес:	
Почтовый индекс:	
Контактный телефон первичного контакта	Тел.
E-mail первичного контакта:	
Контактный телефон вторичного контакта	Тел.
E-mail вторичного контакта:	
БИН	
Расчетный счет IBAN	
БИК Банка	
Наименование Банка	
КБс	
Свидетельство о постановке на НДС (серия, номер, дата)	

К ЗАЯВЛЕНИЮ/СОГЛАШЕНИЮ прилагаем копии следующих документов:

- 1) свидетельство/ актуальную справку о государственной регистрации перерегистрации юридического лица;

<p>2) заңды тұлғаның уәкілетті органының бірінші басшыны тағайындау туралы хаттаманың (шешімнің);  3) ҚҚС бойынша есепке қою туралы куәліктің;  4) жарғының көшірмелерін ұсынамыз:</p> <p>Қатысушы: _____  (ұйымның атауы)</p> <p>кол қоюшының ТАӘ, лауазымы/қолы  _____</p> <p>МО</p> <p>Операциялық Орталықтың белгісі:  алу туралы, күні _____  кол қоюшының ТАӘ / қолы _____  Қосымша мәліметтер (Операциялық Орталықпен толтырады): _____</p>	<p>2) протокол (решение) уполномоченного органа юридического лица о назначении первого руководителя;  3) свидетельство о постановке на учет по НДС;  4) устав.</p> <p>Участник: _____  (наименование организации)</p> <p>ФИО, должность подписанта / подпись  _____</p> <p>МП</p> <p>Отметка Операционного Центра:  о получении, дата _____  ФИО подписанта / подпись _____  Дополнительные сведения (заполняется Операционным Центром):  _____</p>
--	---

## Қатысушы туралы ақпарат

## Информация Участника

<b>Visa</b>		<b>Mastercard</b>	
<b>МПС-ғы мәртебесі/ Статус в МПС:</b>		<b>МПС-ғы мәртебесі/Статус в МПС:</b>	
Principal		Principal	
Association		Association	
Third Part Provider (TPP)		Third Part Provider (TPP)	
Affiliate		Affiliate	
Digital activity customer		Digital activity customer	
Sponsored digital activity entity		Sponsored digital activity entity	
PTA customer		PTA customer	
Демеушілік (көрсетілетін)		Спонсорство (оказываемое)	
(Атауын көрсету)		(Указать наименование)	
<b>Base package</b>		<b>Base package</b>	
POS-терминалдағы төлем транзакциясы / платежная транзакция на POS-терминале / выдача наличных на POS-терминале		POS-терминалдағы төлем транзакциясы / платежная транзакция на POS-терминале / выдача наличных на POS-терминале	
POS-терминалда қолма-қол ақша беру / выдача наличных на POS-терминале		POS-терминалда қолма-қол ақша беру / выдача наличных на POS-терминале	
POS-терминалда балансты сұрау / запрос баланса на POS-терминале		POS-терминалда балансты сұрау / запрос баланса на POS-терминале	
POS-терминалдағы транзакцияны түзету / корректировка транзакции на POS-терминале		POS-терминалдағы транзакцияны түзету / корректировка транзакции на POS-терминале	
дауыстық авторизация / голосовая авторизация		дауыстық авторизация / голосовая авторизация	
алдын ала авторизация / предавторизация		алдын ала авторизация / предавторизация	
POS-терминалда авторизацияны аяқтау / завершение предавторизации на POS-терминале		POS-терминалда авторизацияны аяқтау / завершение предавторизации на POS-терминале	
возврат средств (отмена транзакции) на POS-терминале		возврат средств (отмена транзакции) на POS-терминале	
банкоматтан қолма-қол ақша алу / получение наличных в банкомате		банкоматтан қолма-қол ақша алу / получение наличных в банкомате	
банкоматтағы транзакцияны түзету / корректировка транзакции на банкомате		банкоматтан қолма-қол ақша алу / получение наличных в банкомате	
банкоматтан балансты сұрау / запрос баланса на банкомате		банкоматтан балансты сұрау / запрос баланса на банкомате	
e-Commerce (эмиссиялық трафик) / e-Commerce (эмиссионный трафик)		e-Commerce (эмиссиялық трафик) / e-Commerce (эмиссионный трафик)	
CVC2 (эмиссиялық трафик) / CVC2 (эмиссионный трафик)		CVC2 (эмиссиялық трафик) / CVC2 (эмиссионный трафик)	
PIN кодын өзгерту, PIN кодын ашу (эмиссиялық трафик) / смена PIN-кода, разблокировка PIN-кода (эмиссионный трафик)		PIN кодын өзгерту, PIN кодын ашу (эмиссиялық трафик) / смена PIN-кода, разблокировка PIN-кода (эмиссионный трафик)	
CAT/ADM (эмиссиялық трафик) / CAT/ADM (эмиссионный трафик)		CAT/ADM (эмиссиялық трафик) / CAT/ADM (эмиссионный трафик)	
ақша аударымдары (эмиссиялық трафик) / денежные переводы (эмиссионный трафик)		ақша аударымдары (эмиссиялық трафик) / денежные переводы (эмиссионный трафик)	
картадан қолма-қол ақша алу арқылы сатып алу (эмиссиялық трафик) / покупка с получением наличных с карты (эмиссионный трафик)		картадан қолма-қол ақша алу арқылы сатып алу (эмиссиялық трафик) / покупка с получением наличных с карты (эмиссионный трафик)	
<b>Acquiring options</b>		<b>Acquiring options</b>	
Money transfers		Money transfers	
PIN change (incl PIN set & PIN unblock)		PIN change (incl PIN set & PIN unblock)	
e-commerce transactions		e-commerce transactions	
CAT/ADM transactions		CAT/ADM transactions	

CVC2 check transactions	CVC2 check transactions
Purchase with cashback	Purchase with cashback
High-Brand Risk License	High-Brand Risk License
Settlement bank (есеп айырысулар көрсетілетін ұйымдардың атауын көрсету)	Settlement bank (указать наименование организаций для кого оказываются расчеты)
<b>Additional options</b>	<b>Additional options</b>
ATM Cash to Card	Dispute cycle transactions
POS credit	MDES
VDEP	Recurring payments
Recurring payments	Partial shipment
Partial shipment	
Visa FPI	
<b>EMV/chip</b>	<b>EMV/chip</b>
Visa EMV	Mastercard EMV
	<b>AFD Completion</b>
	Mastercard
<b>Байланысты компаниялар/Связанные компании (Related companies):</b>	<b>Байланысты компаниялар/Связанные компании (Related companies):</b>
1) Settlement Bank (Атауын көрсету)	1) Settlement Bank (Указать наименование)
2) TPP (Атауын көрсету)	2) TPP (Указать наименование)
3) Payment Facilitator (Атауын көрсету)	3) Payment Facilitator (Указать наименование)
<b>Басқа</b>	<b>Другое</b>
<b>Acquiring identifier</b>	<b>Acquiring identifier</b>
<b>БСН, Account range</b> (Атауын, дәрежесін көрсету)	<b>БИН, Account range</b> (Указать наименование, ранг)
<b>Issuing identifier</b>	<b>Issuing identifier</b>
<b>БСН, Account range</b> (Атауын, дәрежесін көрсету)	<b>БИН, Account range</b> (Указать наименование, ранг)

Қатысушы: \_\_\_\_\_

Қол қоюшының ТАӘ, лауазымы / қолы \_\_\_\_\_

МО

Участник: \_\_\_\_\_

ФИО, должность подписанта / подпись \_\_\_\_\_

МП